



MOTAKO[®]
LED LIGHTING SOLUTIONS

REF. 2120178.4PT

COMANDO MULTI FUNÇÃO PRETO

4 Zonas 3Vdc 5mA RF

5 ANOS
GARANTIA

5 AÑOS
GARANTÍA

5 YEARS
WARRANTY



DESCRIÇÃO | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION

- Cada comando remoto pode corresponder a um ou mais controladores.
- Alimentado por pilha CR2032.
- Tem uma com luz indicadora LED.
- Ímã na parte traseira que pode ser fixado no suporte traseiro ou noutras superfícies metálicas.
- Cada comando a distancia puede emparejarse con uno o más controladores.
- Alimentación con pila CR2032.
- Funcionamiento con indicador LED luminoso.
- Imán en la parte posterior que permite fijarlo al soporte trasero u otras superficies metálicas.
- Each remote can match one or more controller.
- CR2032 battery powered.
- Operate with LED indicator light.
- Magnet on the back which can be stuck on back holder or other metal surfaces.

DIMENSÕES | DIMENSIONES | DIMENSIONS



PRIMÁRIO & SECUNDÁRIO | ENTRADA & SALIDA | INPUT & OUTPUT

TENSÃO <i>Tensión / Tension</i>	3Vdc
CORRENTE <i>Corriente / Current</i>	5mA
FREQUÊNCIA <i>Frecuencia / Frequency</i>	RF 2.4GHz
DISTÂNCIA DE CONTROLO <i>Distancia de control / Control distance</i>	30 m (espaço sem barreiras) / (espacio sin barreras arquitectónicas) / (Barrier-free space)

SEGURANÇA | SEGURIDAD | SAFETY

EMIÇÃO EMC <i>Emissiones EMC / Emission EMC</i>	EN 61347-1/-2 EN 62493
NORMAS DE SEGURANÇA <i>Estándares Seguridad / Safety Standards</i>	EN IEC 55015 / EN IEC 61547 ETSI EN 301 489-1/-3
CERTIFICADO <i>Certificado / Certificate</i>	CE, RoHS

FUNCIONAMENTO | OPERACIÓN | OPERATION

TEMPERATURA <i>Temperatura / Temperature</i>	-30°C ~ 50°C
--	--------------

WWW.MOTAKO.PT

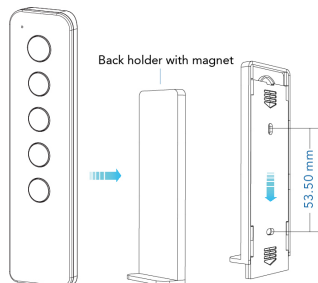
email: info@motako.pt | Tel.: +351 261 027 304

Reservamos o direito de fazer possíveis alterações técnicas sem aviso prévio. Dados eléctricos/ópticos estão sujeitos a uma tolerância de +/-10%



MOTAKO[®]
LED LIGHTING SOLUTIONS

INSTALAÇÃO | INSTALACIÓN | INSTALLATION



INSTRUÇÕES | INSTRUCCIONES | INSTRUCTIONS

Para emparelhar o controle remoto, três opções são oferecidas para seleção:
Opção 1: Pode ser instalado diretamente em superfícies metálicas.
Opção 2: Fixe o suporte traseiro do controle remoto na parede com dois parafusos.
Opção 3: Cole o suporte traseiro do controle remoto na parede com a cola dupla fase.

Para arreglar el control remoto, se ofrecen tres opciones para la selección:

*Opción 1: Se puede adsorber directamente sobre superficies metálicas.
Opción 2: Fija el soporte trasero del mando a distancia en la pared con dos tornillos.
Opción 3: Adhiera el soporte trasero del control remoto a la pared con pasta.*

To fix the remote, three options are offered for selection:

*Option 1: Can be adsorbed directly onto metal surfaces.
Option 2: Fix the remote's back holder on the wall with two screws.
Option 3: Adhere the remote's back holder to the wall with paster.*

NOTA | NOTA | NOTE

1. Antes da primeira utilização, remova a película protetora da bateria.
2. Se o indicador LED não acender quando pressionar a tecla, isso deve-se a uma bateria descarregada ou a um mau contacto causado por múltiplas ligações. Substitua a bateria ou levante o contacto da bateria com uma chave de fendas.

1. Antes del primer uso, retire la película protectora de la batería.

2. Si el indicador LED no se enciende al pulsar la tecla, se debe a que la batería está agotada o a un mal contacto causado por múltiples conexiones. Sustituya la batería o levante la tapa de la batería con un destornillador.

1. Before the first use, please remove the protective film on the battery.

2. If the LED indicator is not on when press key, it is due to dead battery or bad contact caused by multiple plugging, please replace the battery, or raise the battery shrapnel with a screw driver.

WWW.MOTAKO.PT

email: info@motako.pt | Tel.: +351 261 027 304

Reservamos o direito de fazer possíveis alterações técnicas sem aviso prévio. Dados eléctricos/ópticos estão sujeitos a uma tolerância de +/-10%



MATCH REMOTE CONTROL (*Duas formas | Dos maneras | Two ways*)

Use a tecla de correspondência do controlador

Emparelhar:

Pressione rapidamente a tecla de correspondência do controlador, em seguida, pressione imediatamente a tecla liga/desliga do controlo remoto (controlo remoto de zona única e o de zonas). O indicador LED piscará rapidamente algumas vezes, significando que a correspondência foi bem-sucedida.

Eliminar:

Pressione e mantenha pressionada a tecla de correspondência por 5 segundos para excluir todas as correspondências. O indicador LED piscará rapidamente algumas vezes, significando que todos os controles remotos correspondentes foram excluídos.

Utilice la tecla de emparejamiento del controlador

Emparejar:

Pulse brevemente la tecla de emparejamiento del controlador, pulse inmediatamente la tecla de encendido/apagado del mando a distancia (mando a distancia de una sola zona). El indicador LED parpadeará rápidamente varias veces para indicar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.

Eliminar:

Mantenga pulsada la tecla de emparejamiento del controlador durante 5 segundos para eliminar todos los emparejamientos. El indicador LED parpadeará rápidamente para indicar que se han eliminado todos los mandos a distancia emparejados.

Use the controller's match key

Match:

Short press match key of controller, immediately press on/off key of remote (single zone remote). The LED indicator fast flash a few times means match is successful.

Delete:

Press and hold match key for 5s to delete all match, The LED indicator fast flash a few times means all matched remotes were deleted.

Use o Power Restart (opcional)

Emparelhar:

Desligue a energia do controlador e, em seguida, ligue-a novamente, repita novamente. Pressione rapidamente a tecla liga/desliga (controlo remoto de zona única e o de zonas) três vezes no controlo remoto. A luz pisca 3 vezes, o que significa que a correspondência foi bem-sucedida.

Eliminar:

Desligue a alimentação do controlador, ligue-a novamente e repita o procedimento. Pressione rapidamente a tecla liga/desliga (comando remoto de zona única) 5 vezes no comando remoto. A luz pisca 5 vezes, o que significa que todos os comandos remotos correspondentes foram eliminados.

Utilice Power Restart (opcional)

Emparejar:

Apague el controlador y vuelva a encenderlo repita el proceso. Pulse brevemente la tecla de encendido/apagado (mando a distancia de una sola zona) tres veces en el mando a distancia. Si la luz parpadea tres veces, significa que la sincronización se ha realizado correctamente.

Eliminar:

Apague el controlador, vuelva a encenderlo y repita el proceso. Pulse rápidamente la tecla de encendido/apagado (mando a distancia de una sola zona) cinco veces en el mando a distancia. Si la luz parpadea cinco veces, significa que se han eliminado todos los mandos a distancia sincronizados.

Use Power Restart (optional)

Match:

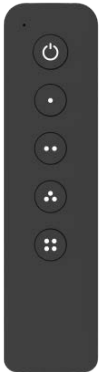
Switch off the power of the controller, then switch on power, repeat again. Immediately short press on/off key (single zone remote) 3 times on the remote. The light blinks 3 times means match is successful.

Delete:

Switch off the power of the controller, then switch on power, repeat again. Immediately short press on/off key (single zone remote) 5 times on the remote. The light blinks 5 times means all matched remotes were deleted.



KEY FUNCTION



O comando RF pode ser configurado como comando de 4 cenas ou comando de 4 zonas (predefinição).

Mantenha premidas as teclas e durante 2 segundos para configurar como comando de 4 cenas; o indicador vermelho piscará 1 vez.

Mantenha premidas as teclas e durante 2 segundos para configurar como comando de 4 zonas; o indicador vermelho piscará 4 vezes.

- Ligar/desligar todas as luzes.
- Cena 1 / Zona 1
- Cena 2 / Zona 2
- Cena 3 / Zona 3
- Cena 4 / Zona 4

Para o comando remoto de 4 cenas: pressione brevemente para ativar a cena (sem pressionar longamente para guardar a função da cena).

Para o comando remoto de 4 zonas: pressione brevemente para ligar/desligar a luz da zona, pressione longamente para ajustar o brilho da luz da zona.

El mando a distancia RVF se puede configurar como mando a distancia de 4 escenas o mando a distancia de 4 zonas (predeterminado).

Mantenga pulsadas las teclas y durante 2 segundos para configurarlo como mando a distancia de 4 escenas; el indicador rojo parpadeará una vez.

Mantenga pulsadas las teclas y durante 2 segundos para configurarlo como mando a distancia de 4 zonas; el indicador rojo parpadeará cuatro veces.

- Encender/apagar todas las luces.
- Escena 1 / Zona 1
- Escena 2 / Zona 2
- Escena 3 / Zona 3
- Escena 4 / Zona 4

Para el mando a distancia de 4 escenas: pulse brevemente para activar la escena (sin pulsar prolongadamente para guardar la función de escena).

Para el mando a distancia de 4 zonas: pulse brevemente para encender/apagar la luz de la zona, pulse prolongadamente para ajustar el brillo de la luz de la zona.

RVF remote can be set as 4-scene remote or 4-zone remote (default).

Long press key and key for 2s, set as 4-scene remote, the red indicator blinks 1 time.

Long press key and key for 2s, set as 4-zone remote, the red indicator blinks 4 times.

- Turn on/off all light.
- Scene 1 / Zone 1
- Scene 2 / Zone 2
- Scene 3 / Zone 3
- Scene 4 / Zone 4

For 4-scene remote: short press to call out the scene (without long press to save the scene function).

For 4-zone remote: short press to turn on/off the zone light, long press to adjust the zone light brightness.



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA | INFORMACIÓN DE SEGURIDAD | SAFETY INFORMATION

1. Leia todas as instruções cuidadosamente antes de iniciar a instalação.
2. Se não utilizar o comando remoto durante um longo período de tempo, retire a pilha. Quando o alcance do comando remoto diminuir e se tornar insensível, substitua a pilha.
3. Se não houver resposta do recetor, volte a emparelhar o comando remoto.
4. Manuseie o comando remoto com cuidado, tomando cuidado para não o deixar cair.
5. Utilize apenas em locais interiores e secos.
6. Retire e recicle ou elimine imediatamente as pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais e mantenha-as fora do alcance das crianças. NÃO elimine as pilhas no lixo doméstico nem as incinere.
7. Mesmo as pilhas usadas podem causar ferimentos graves ou morte.
8. Contacte um centro de controlo de intoxicações local para obter informações sobre o tratamento.
9. O tipo de pilha compatível é CR2032 e a tensão nominal da pilha é 3 V.
10. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
11. Não force a descarga, recarga, desmonte, aqueça acima de 55 °C ou incinere. Isso pode resultar em ferimentos devido à ventilação, vazamento ou explosão, causando queimaduras químicas.
12. Certifique-se de que as pilhas estão instaladas corretamente de acordo com a polaridade (+ e -).
13. Não misture pilhas velhas e novas, marcas ou tipos diferentes de pilhas, tais como alcalinas, carbono-zinco ou recarregáveis.
14. Remova e recicle ou descarte imediatamente as pilhas de equipamentos que não sejam utilizados por um longo período de tempo, de acordo com os regulamentos locais.
15. Sempre feche completamente o compartimento das pilhas. Se o compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de usar o produto, remova as pilhas e mantenha-as longe das crianças.

1. Lea atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.
2. Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado, retire la pila. Cuando la distancia del mando a distancia sea menor y no responda, sustituya la pila.
3. Si el receptor no responde, vuelva a emparejar el mando a distancia.
4. Manipule el mando a distancia con cuidado, tenga cuidado de que no se caiga.
5. Úselo solo en interiores y en lugares secos.
6. Retire y recicle o deseché inmediatamente las pilas usadas de acuerdo con la normativa local y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO tire las pilas a la basura doméstica ni las incinere.
7. Incluso las pilas usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
8. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento.
9. El tipo de pila compatible es CR2032 y el voltaje nominal de la pila es de 3 V.
10. Las pilas no recargables no deben recargarse.
11. No fuerce la descarga, recarga, desmonte, caliente por encima de 55 °C ni incinere. Si lo hace, podría sufrir lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.
12. Asegúrese de que las pilas estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
13. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes marcas o tipos, como pilas alcalinas, de carbono-zinc o recargables.
14. Retire y recicle o deseché inmediatamente las pilas de los equipos que no se utilicen durante un periodo prolongado de tiempo, de acuerdo con la normativa local.
15. Asegure siempre completamente el compartimento de las pilas. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto, retire las pilas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

1. Read all instructions carefully before you begin this installation.
 2. A long time without the remote control, remove the battery. When remote distance becomes smaller and insensitive, replace the battery.
 3. If no response from the receiver, please re-match the remote.
 4. Gently handle remote, beware of falling.
 5. For indoor and dry location use only.
 6. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
 7. Even used batteries may cause severe injury or death.
 8. Call a local poison control center for treatment information.
 9. Compatible battery type is CR2032 and the nominal battery voltage is 3V.
 10. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 11. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 55 °C or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
 12. Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
 13. Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
 14. Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
 15. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
-